



11004/19

**AVIATION 145
RELEX 686
USA 57**

Относно: Позиция, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Двустранния надзорен съвет по Споразумението между Съединените американски щати и Европейската общност относно сътрудничеството в областта на регулиране на безопасността на гражданското въздухоплаване във връзка с приемане на решение на Двустранния надзорен съвет за приемане на приложение 3 към споразумението

ПРОЕКТ

ДВУСТРАНЕН НАДЗОРЕН СЪВЕТ ПО СПОРАЗУМЕНИЕТО
МЕЖДУ СЪЕДИНЕНИТЕ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ
И ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ
ОТНОСНО СЪТРУДНИЧЕСТВОТО В ОБЛАСТТА НА РЕГУЛИРАНЕ
НА БЕЗОПАСНОСТТА В ГРАЖДАНСКОТО ВЪЗДУХОПЛАВАНЕ

ПРОТОКОЛ НА РЕШЕНИЕ

РЕШЕНИЕ № 0010

Като отбелязва, че изменение 1 на Споразумението между Съединените американски щати и Европейската общност относно сътрудничеството в областта на регулиране на безопасността на гражданското въздухоплаване (наричано по-долу „споразумението“) разширява обхвата на член 2.Б от споразумението, за да се включи, наред с другото, лицензирането и обучението на персонала;

Като отбелязва също така, че измененият член 5 от споразумението предвижда изготвянето на нови приложения към споразумението по въпроси, попадащи в обхвата на споразумението, които съгласно член 19. В впоследствие влизат в сила с решение на Двустранния надзорен съвет, създаден съгласно член 3,

Двустранният надзорен съвет реши:

1. Приема приложеното към настоящото решение приложение 3 към споразумението (Издаване на свидетелства за правоспособност на пилоти) на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, чешки и шведски език. В случай на различия в тълкуването между текстовете на различните езици предимство има текстът на английски език.
2. Отбелязва съвместната декларация, която ще бъде подписана от представителите на страните, относно удостоверяването на автентичността на текста на хърватски език на приложение 3.

3. Приложение 3 към споразумението (Издаване на свидетелства за правоспособност на пилоти) влиза в сила на датата на полагане на последния подпис по-долу.

За Двустранния надзорен съвет:

ФЕДЕРАЛНА АВИАЦИОННА
АДМИНИСТРАЦИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ТРАНСПОРТА
СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ
ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ПОДПИС:

ПОДПИС:

ДЛЪЖНОСТ: Заместник-ръководител,
отговарящ за
безопасността на
въздухоплаването

ДЛЪЖНОСТ: Директор
„Въздухоплаване“
ГД „Мобилност и
транспорт“, Европейска
комисия

ДАТА:

ДАТА:

МЯСТО: Вашингтон, окръг
Колумбия

МЯСТО: Брюксел, Белгия

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ИЗДАВАНЕ НА СВИДЕТЕЛСТВА ЗА ПРАВОСПОСОБНОСТ НА ПИЛОТИ

1. ЦЕЛ И ОБХВАТ

- 1.1. Страните оцениха своите стандарти, правила, практики и процедури, свързани с издаването на свидетелства за правоспособност на любители пилоти, включително квалификациите за нощни полети и за полети по прибори, за управление на категориите еднодвигателни самолети с бутален двигател (SEP), които се приземяват на суша, и многодвигателни самолети с бутален двигател (MEP), които се приземяват на суша, с изключение на квалификациите за тип, и стигнаха до заключението, че те са достатъчно съвместими, за да позволяват взаимното признаване на одобренията и констатациите от всяка от страните. Настоящото приложение обхваща взаимното признаване на констатациите за съответствие и на документация, както и предоставянето на техническа помощ по отношение на издаването на свидетелства за правоспособност на любители пилоти и наблюдението на съответствието. Настоящото приложение не може да се тълкува като ограничаващо правото на някоя от страните да действа съгласно член 15 от споразумението.

- 1.2. В обхвата на настоящото приложение се включват издадените от ЕС свидетелства за правоспособност на любители пилоти по Част FCL и издадените от FAA свидетелства за правоспособност на любители пилоти, правата на любител пилот, включени в други издадени от ЕС свидетелства за правоспособност на пилоти по Част FCL и в други издадени от FAA свидетелства за правоспособност на пилоти, както и квалификациите за нощни полети и за полети по прибори, посочени в допълнение 1 към настоящото приложение, за управление на категориите едномоторни самолети с бутален двигател, които се приземяват на суша, и многодвигателни самолети с бутален двигател, които се приземяват на суша, при еднопилотна експлоатация, с изключение на квалификациите за тип. Издадените от ЕС свидетелства за правоспособност на професионален пилот на самолет по Част FCL (CPL (A) и свидетелства за правоспособност на пилот на транспортен самолет (ATPL (A) съдържат права на любител пилот. Свидетелството за правоспособност на пилот в многопилотен екипаж (MPL) включва права на любител пилот само ако изрично е посочено в свидетелството. По същия начин издадените от FAA свидетелства за правоспособност на професионален пилот на самолет и на пилот на транспортен самолет включват права на любител пилот. Тези свидетелства могат да бъдат преобразувани съгласно условията на настоящото приложение, ако има права на любител пилот.
- 1.3. Обхватът на настоящото приложение може да бъде разширен до други издадени от ЕС свидетелства за правоспособност на пилоти по Част FCL, до други издадени от FAA свидетелства за правоспособност на пилоти, както и до други квалификации и категории самолети, чрез изменение на настоящото приложение с решение на Двустранния надзорен съвет в съответствие с член 19.Б от споразумението.
- 1.4. Разширяването на обхвата на настоящото приложение се извършва след необходимия процес за установяване на доверие, провеждан от техническите агенти.
- 1.5. Настоящото приложение не се прилага за свидетелствата за правоспособност на пилоти, издадени от друга договаряща държава по Конвенцията за международно гражданско въздухоплаване от 1944 г. (наричана по-долу „Чикагската конвенция“), които са били признати за валидни от FAA или от въздухоплавателен орган, както е описано в Техническите процедури за изпълнение за издаване на свидетелство за правоспособност на пилоти (TIP-L).

- 1.6. Настоящото приложение не ограничава правото на притежател на издадено от FAA свидетелство за правоспособност на пилоти или на издадено от авиационен орган на ЕС свидетелство за правоспособност на пилоти по Част FCL да бъде признато за валидно от другата страна в съответствие с приложимите законови и подзаконови актове.

2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

- 2.1. В допълнение към определенията, предвидени в споразумението, за целите на настоящото приложение се прилагат следните определения:

- а) „квалификация за клас“ означава:
- i) по отношение на издадено от ЕС свидетелство за правоспособност на пилоти по Част FCL — валидна квалификация, приложена към свидетелство за правоспособност на пилот. Притежателят на квалификация за клас SEP или MEP има право да пилотира класа въздухоплавателно средство, посочен в квалификацията, както е описано в „Списък на самолетите — Квалификация за клас и за тип и списък на одобренията“, публикуван на уебсайта на Европейската агенция за авиационна безопасност (EASA);
 - ii) по отношение на издадено от FAA свидетелство за правоспособност на пилоти — класификация на въздухоплавателни средства в рамките на дадена категория, имащи сходни експлоатационни характеристики, както е описано в дял 14 от Кодекса на Федералните регламенти (14 CFR) § 61.5 (например едновигателни самолети, които се приземяват на суша, и многодвигателни самолети, които се приземяват на суша);

- б) „преобразуване“ означава издаването от ЕС на свидетелство за правоспособност на пилот по Част FCL въз основа на издадено от FAA свидетелство за правоспособност на пилот или издаването от FAA на свидетелство за правоспособност на пилот въз основа на издадено от ЕС свидетелство за правоспособност на пилот по Част FCL в съответствие с разпоредбите на настоящото приложение;
- в) „валидност“ означава признаването на правата по дадена квалификация за тип или клас в издадено от FAA свидетелство за правоспособност на пилот въз основа на скорошния опит на притежателя на свидетелството (14 CFR, част 61 и Регламент (ЕС) № 1178/2011 на Комисията, приложение III, част В);
- г) „издадено от ЕС свидетелство за правоспособност на пилот по Част FCL“ означава валидно свидетелство за правоспособност за екипаж на въздухоплавателно средство, което свидетелство е в съответствие с изискванията на Част FCL;
- д) „издадено от FAA свидетелство за правоспособност на пилот“ означава валидно свидетелство за правоспособност на пилот, издадено от Федералната авиационна администрация, което е в съответствие с приложимите изисквания, посочени в 14 CFR, част 61;
- е) „преглед на летателната правоспособност“ означава оценка на летателната правоспособност, извършена от акредитиран инструктор по пилотаж, притежаващ изискваната в съответствие с правилата на FAA правоспособност за провеждане на изпити;

- ж) „квалификация за полети по прибори“ означава:
- i) по отношение на издадена от ЕС квалификация за полети по прибори по Част FCL — валидна квалификация, посочена в издадено от ЕС свидетелство за правоспособност на пилот по Част FCL, която позволява извършване на полети съгласно Правилата за полети по прибори (IFR) или при метеорологични условия под минималните изисквания, предвидени за правилата за визуални полети (VFR), ограничена до полети с едновигателни или многодвигателни самолети, или — при свидетелство за правоспособност на пилот в многопилотен екипаж (MPL) — допълнително ограничена до полети с многопилотен екипаж;
 - ii) по отношение на издадена от FAA квалификация за полети по прибори — валидна квалификация, посочена в издадено от FAA свидетелство за правоспособност на пилот, при спазване на изискванията за валидност и клас на въздухоплавателното средство, която позволява извършване на полети съгласно IFR или при метеорологични условия под минималните изисквания, предвидени за VFR;
- з) „квалификация за нощни полети“ означава квалификация, приложена към издадено от ЕС свидетелство за правоспособност на пилот по Част FCL, с която правата на любител пилот на самолет следва да се упражняват при условията на VFR през нощта. Квалификацията за нощни полети се издава без краен срок на валидност;
- и) „проверка на уменията“ означава демонстриране на умения, необходими за издаването на свидетелство или квалификация, включително устен изпит, ако такъв е необходим в съответствие с изискванията на приложение I към Регламент (ЕС) № 1178/2011 на Комисията (Част FCL);

- й) „специални условия“ означава изискванията, за които въз основа на сравнение на съответните регулаторни системи за издаване на свидетелства за правоспособност на пилоти е било установено, че не са общи за двете системи, и които са достатъчно съществени, за да бъдат разгледани в настоящото приложение. Списъкът на специалните условия се съдържа в допълнение 1 към настоящото приложение;
- к) „квалификация за тип“ означава:
- i) по отношение на издадено от ЕС свидетелство за правоспособност на пилот по Част FCL - квалификация, приложена към свидетелство за правоспособност на пилот. Притежателят на квалификация за тип има право да пилотира типа въздухоплавателно средство, посочен в квалификацията съгласно списъка на одобренията на EASA за квалификация за тип и свидетелства за правоспособност на пилоти за всички въздухоплавателни средства с изключение на хеликоптерите;
 - ii) по отношение на издадено от FAA свидетелство за правоспособност на пилот — квалификацията, посочена в издадено от FAA свидетелство за правоспособност на пилот за всички големи въздухоплавателни средства (с изключение на аеростатите), турбореактивни самолети или други въздухоплавателни средства, определени от ръководителя на FAA чрез процедури за сертифициране на тип, за които пилотът трябва да отговаря на определени изисквания за аеронавигационни знания и опит и изпитване, за да може да бъде командир на въздухоплавателното средство;
- л) „валиден“ означава:
- i) по отношение на издадените от FAA свидетелства за правоспособност на пилоти или издадените от ЕС свидетелства за правоспособност на пилоти по Част FCL — че тези свидетелства не са върнати, временно отнети, оттеглени или с изтекъл срок на валидност;

- ii) по отношение на издадените от ЕС квалификации по Част FCL срокът на валидност на квалификациите не е изтекъл. Датата на валидност на квалификациите е посочена в свидетелството за правоспособност на пилоти.

3. СЪВМЕСТЕН КООРДИНАЦИОНЕН СЪВЕТ ЗА ЕКИПАЖИТЕ НА ВЪЗДУХОПЛАВАТЕЛНИ СРЕДСТВА

3.1. Състав

- 3.1.1. Създава се Съвместен координационен съвет за екипажите на въздухоплавателни средства (JSAB), който се отчита пред Двустранния надзорен съвет, под съвместното ръководство на изпълнителните директори на EASA и FAA, отговарящи за летателните стандарти. JSAB включва представители на всеки от техническите агенти, които отговарят за издаването на свидетелства за правоспособност на пилоти и за системите за управление на качеството/системите за управление, в зависимост от случая.

- 3.1.2. Съвместното ръководство може да покани допълнителни участници в JSAB, за да улесни постигането на целите на настоящото приложение.

3.2. Мандат

- 3.2.1. JACB заседава най-малко веднъж годишно, за да осигури ефективното действие и прилагане на настоящото приложение. Неговите функции включват:
 - а) разработване, одобряване и преглед на TIR-L, включително сътрудничество, помощ, обмен на информация и дейности за запазване на доверието, които се използват в процесите, обхванати от настоящото приложение;

- б) обмен на информация за значими проблеми на безопасността и разработване на планове за действие за справяне с тях;
- в) осигуряване на последователно прилагане на настоящото приложение;
- г) обмен на информация относно планираните и текущите дейности по изготвянето на правила, които биха могли да засегнат основанието и обхвата на настоящото приложение;
- д) споделяне на информация относно съществени промени в системите на страните за издаване на свидетелства за правоспособност на пилоти, които биха могли да засегнат основанието и обхвата на приложението;
- е) разрешаване на технически проблеми, които попадат в обхвата на отговорностите на техническите агенти и на авиационните органи, които не могат да бъдат разрешени на по-ниско равнище и
- ж) внасяне на предложения пред Двустранния надзорен съвет за изменение на настоящото приложение.

3.2.2. JCAВ докладва неразрешените проблеми пред Двустранния надзорен съвет и осигурява изпълнението на решенията на Двустранния надзорен съвет, свързани с настоящото приложение.

4. ПРИЛАГАНЕ

4.1. Страните се договарят, че за притежател на издадено от ЕС свидетелство по Част FCL, включващо квалификация за клас, със или без квалификация за нощни полети или квалификация за полети по прибори за самолети, който е доказал, че отговаря на приложимите специални условия на FAA, изложени в допълнение 1, се приема, че отговаря на изискванията за получаване на издадено от FAA свидетелство за правоспособност на пилот, квалификация(и) за клас или квалификация за полети по прибори за категорията самолети.

- 4.2. Страните се договарят, че за притежател на издадено от FAA свидетелство за правоспособност на пилот на самолет или квалификация за полети по прибори за самолет, който е доказал, че отговаря на приложимите специални условия на ЕС, изложени в допълнение 1, и е представил доказателства за валидност в съответствие с приложимите разпоредби на TIR-L, се приема, че отговаря на изискванията за получаване на издадено от ЕС свидетелство за правоспособност на пилот по Част FCL или квалификация(и) за клас, със или без квалификация за нощни полети или квалификация за полети по прибори за категорията самолети.
- 4.3. Издадените от ЕС свидетелства за правоспособност на пилот по Част FCL или издадените от FAA свидетелства за правоспособност на пилот, които са били върнати, временно отнети или оттеглени, не могат да бъдат подновени въз основа на настоящото приложение.
- 4.4. Обхватът на категориите и ограниченията на издадените от FAA свидетелства за правоспособност на пилоти или издадените от ЕС свидетелства за правоспособност на пилоти по Част FCL, които са в съответствие с настоящото приложение, са допълнително конкретизирани в TIR-L.
- 4.5. След като в съответствие с настоящото приложение е било издадено свидетелство за правоспособност на пилот по Част FCL от ЕС или свидетелство за правоспособност на пилот от FAA, притежателят трябва да отговаря на изискванията на ЕС по Част FCL или на изискванията на FAA за потвърждаване на валидността или за подновяване, в зависимост от случая, за да може да упражнява правата по съответното свидетелство.
- 4.6. След като FAA издаде свидетелство за правоспособност на пилот въз основа на издадено от ЕС свидетелство за правоспособност на пилот по Част FCL в съответствие с настоящото приложение, тя не може да изисква връщането на това свидетелство за правоспособност на пилот по Част FCL. След като авиационен орган на ЕС издаде свидетелство за правоспособност на пилот по Част FCL въз основа на издадено от FAA свидетелство за правоспособност на пилот в съответствие с настоящото приложение, той не може да изисква връщането на това издадено от FAA свидетелство за правоспособност на пилот.

- 4.7. Техническите агенти и, когато е приложимо, авиационните органи:
- 4.7.1. При поискване от страна на FAA или на авиационен орган, който издава свидетелства на ЕС за правоспособност на пилоти по Част FCL или свидетелства на FAA за правоспособност на пилоти в съответствие с настоящото приложение, си осигуряват взаимно удостоверяване или потвърждаване на автентичността на оригиналните издадени от ЕС свидетелства за правоспособност на пилоти по Част FCL, издадени от FAA свидетелства за правоспособност на пилоти или квалификации, и
- 4.7.2. предоставят във формат, по начин и съгласно график, определени от JACB, статистически данни за издадените от ЕС свидетелства за правоспособност на пилоти по Част FCL, издадените от FAA свидетелства за правоспособност на пилоти и квалификациите, които са били издадени в съответствие с настоящото приложение.
- 4.8. Когато това е необходимо за постигане на целта на настоящото приложение, техническият агент на всяка от страните или, в зависимост от случая, съответният авиационен орган, предоставя при поискване и след постигане на взаимно съгласие техническа помощ за дейностите по издаване на свидетелства за правоспособност на пилоти на техническия агент на другата страна или, в зависимост от случая, на авиационния орган. Техническите агенти или авиационният орган могат да откажат предоставянето на такава техническа помощ на основание липса на ресурси.

4.9. Извършеното от всяка от страните преразглеждане на техните организация, правила, процедури, политики или стандарти в областта на гражданското въздухоплаване, включително на тези на техническите агенти или на авиационните органи, може да окаже въздействие върху основанието за прилагане на настоящото приложение. Следователно страните, чрез техническите агенти и авиационните органи, в зависимост от случая, се уведомяват взаимно за такива планирани промени при първа възможност, като обсъждат степента, в която тези планирани промени влияят върху основанието на настоящото приложение. Ако консултациите по член 15.В от споразумението доведат до постигане на съгласие за изменение на настоящото приложение, страните полагат усилия да осигурят влизането в сила на това изменение едновременно с влизането в сила или с началото на прилагането на промяната в обстоятелствата, която е наложила това изменение, или във възможно най-кратък срок след това.

5. СЪОБЩЕНИЯ И СЪТРУДНИЧЕСТВО

- 5.1. Техническите агенти, посредством JACB, поддържат и обменят списъци със звена за контакт във връзка с различните технически аспекти на настоящото приложение.
- 5.2. Всички съобщения между техническите агенти, включително техническата документация, предоставяна за преглед или одобрение съгласно настоящото приложение, са на английски език.
- 5.3. Форматът за всички дати, използван в съобщенията, е ДД МММ ГГГГ, например „05 MAY 2014“.

5.4. При възникване на спешни или необичайни ситуации звената за контакт на техническите агенти или, когато това е приложимо, звената за контакт на авиационните органи, определени в TIR-L, се свързват и осигуряват незабавното предприемане на съответните действия.

6. КВАЛИФИКАЦИОННИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ПРИЗНАВАНЕ НА КОНСТАТАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

6.1. Основни изисквания

6.1.1. Всеки технически агент и всеки авиационен орган, в зависимост от случая, предоставят на техническия агент на другата страна доказателства за ефективността на съответните си системи за регулаторен надзор на пилотите. Те предоставят по-специално доказателства за ефективността и адекватността на своите:

- а) правна и регулаторна структура;
- б) организационна структура;
- в) ресурси, включително достатъчен на брой квалифициран персонал;
- г) програма за обучение на техния технически персонал;
- д) вътрешни политики, процеси и процедури, включително система за качество;
- е) документация и архиви;

- ж) програма за надзор; както и
- з) правомощия над регулирани притежатели на свидетелства за правоспособност на пилоти по Част FCL, издадени от ЕС, или свидетелства за правоспособност на пилоти, издадени от FAA.

6.2. Първоначално доверие

Всеки технически агент е представил на техническия агент на другата страна доказателства за ефективността на съответната си система за регулаторен надзор на дейностите, попадащи в обхвата на настоящото приложение, посредством дейности за изграждане на първоначално доверие. Техническите агенти взаимно са си представили също така доказателства за ефективността на своите проверки на качеството и дейности по стандартизация, включително проверки на авиационните органи, както е посочено в точка 6.3.1.

6.3. Продължаващо доверие

6.3.1. Техническите агенти и авиационните органи продължават взаимно да си представят доказателства за ефективния надзор съгласно точка 6.1.1 от настоящото приложение, съгласно съответните разпоредби на TIP-L, разработени от JACB.

- а) Техническите агенти по-специално:
 - і) имат право да участват в качеството на наблюдатели в провежданите от техническите агенти на другата страна проверки на качеството и инспекции на стандартизацията;

- ii) предоставят на техническия агент на другата страна докладите от проверките на качеството и инспекциите на стандартизацията, приложими съгласно настоящото приложение, както е определено в TIR-L; и
 - iii) когато е целесъобразно, взаимно се подпомагат при разрешаването на проблеми във връзка с констатациите от проверките и инспекциите, които оказват влияние върху прилагането на настоящото приложение.
- б) FAA и авиационните органи по-специално:
- i) позволяват проверките на качеството и инспекциите на стандартизацията, описани в точка 6.3.1, буква а), подточка i) по-горе;
 - ii) обменят съответната информация за безопасността и известните ограничения, които могат да се отразят на способността на техническия агент или на авиационния орган да спазва изцяло приложимите международни стандарти за безопасност или изискванията за безопасност, установени съгласно споразумението;
 - iii) при спазване на приложимите законови и подзаконови актове в областта на защитата на личните данни предоставят съответните данни за издаването на свидетелства за правоспособност на пилоти и доклади от инспекциите, включително относно предприетите принудителни мерки, и
 - iv) когато е необходимо, оказват помощ при превода в помещенията на авиационния орган по време на прегледа на данни и документи, когато те са на националния език на органа.

- в) Техническите агенти се нотифицират взаимно при първа възможност, в случай че технически агент или авиационен орган не е в състояние да спази някое от изискванията на точка 6.3. Ако някой от техническите агенти смята, че техническата компетентност вече не е на подходящо ниво, техническите агенти се консултират помежду си и предлагат план за действие, включващ необходимите корективни дейности за преодоляване на недостатъците.
- г) В случай че технически агент или авиационен орган не коригира недостатъците в рамките на определен в плана за действие срок, всеки от техническите агенти може да отнесе въпроса до JACB.
- д) Когато някоя от страните възнамерява да спре признаването на констатации или одобрения, издадени от технически агент или авиационен орган, тя незабавно нотифицира другата страна в съответствие с член 18.А от споразумението.

7. ТАКСИ

Прилаганите такси трябва да бъдат в съответствие с член 14 от споразумението, както и с приложимите законови и регулаторни изисквания.

Допълнение 1

СПЕЦИАЛНИ УСЛОВИЯ

1. Общи условия
 - 1.1. Заявителят подава заявление за преобразуване на издадено от ЕС свидетелство за правоспособност на пилот по Част FCL или издадено от FAA свидетелство за правоспособност на пилот съгласно настоящото приложение, в стандартизирана форма и по начин, определени в TIP-L.
 - 1.2. По заявление от заявител, който притежава издадено от ЕС свидетелство за правоспособност на пилот по Част FCL или издадено от FAA свидетелство за правоспособност на пилот, в което е включено ограничение, може да бъде постановен отказ, ако в другата система не е предвидено подобно ограничение.

2. Специални условия на ЕС

За да бъде заявлението одобрено съгласно Част FCL при спазване на условията на настоящото приложение, заявителят трябва да отговаря на всички специални условия на ЕС, изложени по-долу.

2.1. Специални условия на ЕС за издаването от ЕС на свидетелство за правоспособност на пилот по Част FCL за управление на самолети (PPL(A)) и свързаните с него квалификации за клас и за нощни полети, в зависимост от случая, въз основа на издадено от FAA свидетелство за правоспособност на пилот

2.1.1. Заявителят трябва да покаже или да представи доказателства, че е придобил необходимата езикова компетентност в съответствие с FCL.055 от Част FCL, освен ако на издаденото от FAA свидетелство за правоспособност на пилот не е обозначено “English Proficient” („отлично ниво на владеење на английски език“). Обозначението “English Proficient” се счита за равностойно на владеење на английски език на ниво 4 съгласно предвиденото в TIP-L.

2.1.2. Заявителят трябва да отговаря на медицинските изисквания на ЕС, предвидени в Регламент (ЕС) № 1178/2011, приложими за PPL(A).

2.1.3. Заявителят трябва да премине изпитване за проверка на уменията съгласно предвиденото в TIP-L, провеждано от изпитващ, който е квалифициран в съответствие с Част FCL.

2.1.4. Преди изпитването за проверка на уменията заявителят трябва да покаже пред изпитващия, че е придобил подходящо ниво на изискваните теоретични познания съгласно предвиденото в TIP-L в рамките на 24-те календарни месеца преди месеца на подаване на заявлението.

- 2.1.5. Заявителят, кандидатстващ за квалификация за нощни полети по Част FCL, трябва да представи доказателства, че отговаря на изискванията за нощни полети, посочени във FCL.810 от Част FCL. Обученията за извършване на нощни полети могат да бъдат признати, както е описано в TIP-L.
- 2.1.6. Заявителят, който подава заявление за квалификация за клас еднопилотни многодвигателни самолети с бутален двигател, трябва да представи доказателства, че са изпълнени посочените в подчаст 3 от Част FCL изисквания за издаване на квалификация за клас многодвигателни самолети с бутален двигател, които се приземяват на суша. В този случай изпитването за проверка на уменията, посочено в точка 2.1.3 по-горе, трябва да бъде проведено с многодвигателен самолет с бутален двигател, който се приземява на суша. На заявител, който вече е преминал обучение и има летателен опит с многодвигателен самолет с бутален двигател, може да се признае, че отговаря на изискванията на подчаст 3 от Част FCL съгласно предвиденото в TIP-L.
- 2.1.7. При преобразуването на издадено от FAA свидетелство за правоспособност на пилот в съответствие с настоящото приложение съответният авиационен орган вписва следното обозначение в точка VIII (или XIII) от издаденото от ЕС свидетелство за правоспособност на пилот по Част FCL: „PPL(A), издадено въз основа на Споразумението между ЕС и САЩ“.
- 2.2. Специални условия на ЕС за издаването от ЕС на квалификация по Част FCL за полети по прибори за самолети (IR(A)) въз основа на издадена от FAA квалификация за полети по прибори.
- 2.2.1. Заявителят трябва да покаже или да представи доказателства, че е придобил необходимата езикова компетентност в съответствие с FCL.055 от Част FCL, освен ако на издаденото от FAA свидетелство за правоспособност на пилот не е обозначено “English Proficient” („отлично ниво на владеење на английски език“). Обозначението “English Proficient” се счита за равностойно на владеење на английски език на ниво 4 съгласно предвиденото в TIP-L.

- 2.2.2. Заявителят трябва да отговаря на медицинските изисквания на ЕС, предвидени в Регламент (ЕС) № 1178/2011 на Комисията, приложими за IR(A).
- 2.2.3. Заявителят трябва да премине изпитване за проверка на уменията за IR(A) съгласно предвиденото в TIP-L, провеждано от изпитващ, квалифициран в съответствие с Част FCL.
- 2.2.4. Що се отнася до доказването на теоретични познания и съгласно предвиденото в TIP-L, ако заявителят притежава опит от минимум 50 часа полетно време по Правилата за полети по прибори (IFR) като командир на самолет, той трябва да покаже пред проверяващия по време на проверката на уменията за IR(A), че е придобил адекватно ниво на теоретични познания. В други случаи заявителят трябва да е преминал писмен изпит в рамките на 24-те календарни месеца преди месеца на подаване на заявлението.
- 2.2.5. Заявител, който подава заявление за квалификация за полети по прибори за едномоторни многодвигателни самолети с бутален двигател, които се приземяват на суша, трябва да представи доказателства, че са изпълнени посочените в Част FCL, подчаст Ж изисквания за издаване на квалификация за полети по прибори за едномоторни многодвигателни самолети с бутален двигател, които се приземяват на суша. В този случай изпитването за проверка на уменията за IR(A), посочено в точка 2.2.3 по-горе, трябва да бъде проведено с многодвигателен самолет с бутален двигател, който се приземява на суша. На заявител, който вече е преминал обучение за полети по прибори и има летателен опит с многодвигателен самолет, може да се признае, че отговаря на изискванията на подчаст Ж от Част-FCL съгласно предвиденото в TIP-L.

- 2.2.6. Съгласно предвиденото в TIR-L заявител, който подава заявление за квалификация за полети по прибори, трябва да е преминал адаптиращи полети в държава — членка на ЕС, в организация за обучение, одобрена в съответствие с Регламент (ЕС) № 1178/2011 на Комисията, преди да премине изпитване за проверка на уменията за IR(A). Заявителят се освобождава от това изискване, ако има предишен опит от минимум 50 часа полетно време по IFR като командир на самолет или предишен опит от минимум 10 часа полетно време по IFR като командир на самолет в някоя от държавите — членки на ЕС, или в европейска държава, която участва в EASA в съответствие с член 129 от Регламент (ЕС) 2018/1139 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 212, 22.8.2018 г., стр. 1-22).
- 2.2.7. От заявител, който е получил издадена от ЕС квалификация за полети по прибори по Част FCL въз основа на настоящото приложение, се изисква да премине целия набор от теоретични изпити съгласно FCL.025 и FCL.615 IR от Част FCL, преди да може да упражнява правата си, предоставени с издадената от ЕС квалификация за полети по прибори по Част FCL за CPL, MPL или ATPL.

2.2.8. От заявител, който е получил издадена от ЕС квалификация за полети по прибори по Част FCL въз основа на настоящото приложение, се изисква да премине целия набор от теоретични изпити съгласно FCL.025 от Част FCL, преди да му бъде признато изцяло покриването на изискванията за IR(A) за различната категория въздухоплавателно средство съгласно FCL.035 от Част FCL.

2.2.9. При преобразуването на издадено от FAA свидетелство за правоспособност на пилот в съответствие с настоящото приложение съответният авиационен орган вписва следното обозначение в точка VIII (или XIII) от издаденото от ЕС свидетелство за правоспособност на пилот по Част-FCL: „PPL(A)/IR(A), издадено въз основа на Споразумението между ЕС и САЩ“.

3. Специални условия на FAA

За да получи одобрение съгласно 14 CFR, част 61 в съответствие с настоящото приложение, заявителят трябва да отговаря на всички специални условия на FAA, изложени по-долу.

3.1. Специални условия на FAA за издаване от FAA на свидетелство за правоспособност на пилот, квалификация за управление на категория еднодвигателни самолети, които се приземяват на суша, и квалификация за управление на категория многодвигателни самолети, които се приземяват на суша, въз основа на издаденото от ЕС свидетелство за правоспособност на пилот по Част-FCL.

3.1.1. Заявителят трябва да може да чете, говори, пише и разбира английски език. Предвиденото в Част FCL ниво 4 на владееие на английски език или по-високо ниво се приемат за изискваното „отлично ниво на владееие на английски език“.

3.1.2. Заявителят трябва да отговаря на изискванията на свидетелството на FAA за медицинска годност, за да упражнява правата, предоставени с издаденото от FAA свидетелство за правоспособност на пилот, както е посочено в 14 CFR, част 61.

- 3.1.3. Заявителят трябва да е преминал изискваното изпитване за познания, описано в TIP-L, в рамките на 24-те календарни месеца преди месеца на подаване на заявлението.
- 3.1.4. Заявителят трябва да премине преглед на летателната правоспособност с акредитиран от FAA инструктор по пилотаж, притежаващ изискваната в съответствие с правилата на FAA правоспособност за провеждане на изпити съгласно предвиденото в TIP-L.
- 3.1.5. Заявител, подаващ заявление за квалификация за управление на многодвигателни самолети, които се приземяват на суша, трябва да предостави доказателство, че е изпълнил изискванията за издаване на квалификация за управление на многодвигателни самолети, които се приземяват на суша, както е посочено в 14 CFR, част 61. Обучението и опитът в управлението на многодвигателни самолети, които се приземяват на суша, може да се признаят съгласно предвиденото в TIP-L.
- 3.2. Специални условия на FAA за издаване от FAA на квалификация за полети по прибори за самолети въз основа на издадена от ЕС квалификация по Част FCL за полети по прибори.
- 3.2.1. Заявителят трябва да може да чете, говори, пише и разбира английски език. Предвиденото в Част FCL ниво 4 на владение на английски език или по-високо ниво се приемат за изискваното „отлично ниво на владение на английски език“.
- 3.2.2. Заявителят трябва да отговаря на изискванията на свидетелството на FAA за медицинска годност, за да упражнява правата, предоставени с издаденото от FAA свидетелство за правоспособност на пилот, както е посочено в 14 CFR, част 61.

- 3.2.3. Съгласно предвиденото в TIP-L заявител, който подава заявление за квалификация за полети по прибори, трябва да е преминали адаптиращи полети в Съединените американски щати, включително техните територии, с акредитиран от FAA инструктор по пилотаж, преди да бъде проведена проверка с изпитващ на професионалната подготовка за полети по прибори. Заявителят се освобождава от това изискване, ако има предишен опит от минимум 50 часа полетно време по IFR като командир на самолет или предишен опит от минимум 10 часа полетно време по IFR като командир на самолет в Съединените американски щати, включително техните територии.
- 3.2.4. Заявителят трябва да премине проверка с изпитващ на професионалната подготовка за полети по прибори съгласно предвиденото в TIP-L.
- 3.2.5. Заявителят трябва да е преминал изискваното изпитване за познания съгласно предвиденото в TIP-L, в рамките на 24-те календарни месеца преди месеца на подаване на заявлението.
-

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ

Представителите на Съединените американски щати и на Европейския съюз потвърждават, че автентичността на текста на хърватски език на приложение 3 към Споразумението относно сътрудничеството в областта на регулиране на безопасността на гражданското въздухоплаване между Съединените американски щати и Европейската общност, подписано в Брюксел на 30 юни 2008 г. (наричано по-долу „споразумението“), може да бъде удостоверена чрез размяна на дипломатически ноти между Съединените американски щати и Европейския съюз.

Освен това те потвърждават, че съгласно предвиденото в споразумението в случай на различия в тълкуването между текстовете на различните езици на споразумението и на приложение 3 към него предимство има текстът на английски език.

Настоящата съвместна декларация представлява неразделна част от споразумението.

За Съединените американски щати

За Европейския съюз
